

# Consciencia global, lingüística y cultural en futuros maestros por medio del proyecto KOSKO

## **Global, linguistic and cultural awareness in preservice teachers through the KOSKO project**

*Elizabeth Cuevas-De Jesús, Ph. D.*

Escuela Elemental de la UPR  
Facultad de Educación  
Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Río Piedras  
elizabeth.cuevas@upr.edu

### **Resumen**

Este artículo presenta un proyecto de intercambio entre futuras maestras de Puerto Rico y Paraguay llamado “Recursos didácticos para la enseñanza lingüística” y su rol en el desarrollo de una consciencia global en las participantes. Aunque el propósito general era crear e intercambiar libros digitales para la enseñanza de diversos aspectos del lenguaje, el proyecto generó, en las futuras maestras, un aprecio mayor por la diversidad cultural y lingüística. Además, reforzaron sus conocimientos lingüísticos y didácticos, y tomaron consciencia de la importancia de la educación a nivel global.

**Palabras clave:** educación de maestros, diversidad lingüística, educación global

### **Abstract**

This article presents an exchange project between future teachers from Paraguay and Puerto Rico called “Recursos didácticos para la enseñanza lingüística” (Didactic resources for language teaching) and how it helped create globally engaged teachers. Although the main objective was to exchange and create digital books, the project helped develop an appreciation for cultural and linguistic diversity. The participants also recognized that they learned about their language and teaching resources to teach it, as well about the importance of education globally.

**Keywords:** teacher education, linguistic diversity, global education

**Aceptado:** 6 oct 2023 | **Publicado:** 3 dic 2024

**Correspondencia:** Elizabeth Cuevas de Jesús: <elizabeth.cuevas@upr.edu>

N. del E. La redacción original de este artículo utiliza el género gramatical masculino, en su carácter genérico, con valor inclusivo.

---

“Estamos acompañadas en nuestra lucha por mejorar al mundo a través de la educación.” –Yinelia, futura maestra participante

Los tiempos actuales requieren educadores conscientes de su entorno y su papel transformador en la sociedad. Según Hauerwas, Capperucci y Salvadori (2023), los docentes competentes globalmente desarrollan estudiantes que valoran la libertad de pensamiento y comunicación, el respeto por la diversidad, la solidaridad, la justicia y la equidad. Existen diversos enfoques metodológicos que promueven esta consciencia global, la cual incluye el respeto a la diversidad cultural y lingüística.

Las experiencias de intercambio virtual constituyen una estrategia formativa para los futuros maestros en el desarrollo de valores y competencias globales. Dentro de este enfoque, el proyecto KOSKO (siglas para *Knowing our Students, Knowing Ourselves*) provee un espacio para que el profesorado de docentes en formación pueda diseñar actividades significativas para los futuros maestros.

La experiencia educativa presentada en este artículo se titula: *Recursos didácticos para la enseñanza de la herencia lingüística*. Esta formó parte del curso: “La enseñanza de la lengua materna en el nivel elemental”. El propósito de este proyecto fue ofrecer una oportunidad de intercambio internacional en el que los estudiantes pudiesen aplicar los conocimientos adquiridos sobre el lenguaje y su enseñanza.

Entre las metas del marco curricular del Programa de Español del Departamento de Educación de Puerto Rico (2022), se enfatiza el desarrollo de hablantes con competencia comunicativa que valoren su patrimonio cultural y que produzcan textos de manera reflexiva, crítica, efectiva y creativa. Para propiciar tales competencias en nuestros escolares, se requiere formar docentes conocedores de las prácticas de educación lingüística apropiadas, así como de la diversidad sociocultural y lingüística (Unamuno, 2003).

En este proyecto, participaron 12 estudiantes puertorriqueñas pertenecientes al Programa de Educación Elemental de la Facultad de Educación de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras, y 25 estudiantes paraguayas del Programa de Educación Inicial del Instituto Nacional de Educación Superior Dr. Raúl Peña. Para

realizar el intercambio, se utilizó la aplicación *Padlet*, una especie de pizarra electrónica en la que las estudiantes podían expresarse con textos e imágenes.

Todo el semestre, las alumnas participaron de tres fases del proyecto. Durante la primera, debían presentarse: colocarían una foto y un escrito en la pizarra electrónica, con los cuales se describían a sí mismas y a su país. La segunda consistía en la incorporación de un texto digital creado por las alumnas con el objetivo de servir de instrumento de enseñanza en algún aspecto de la clase de Artes del Lenguaje. Las alternativas eran: un libro informativo, un libro de cuentos, un libro de conceptos, un libro de poemas o un libro alfabético. Creaban estos libros en grupos colaborativos como parte de una unidad que debían informar sobre ese aspecto del lenguaje. Para diseñar su libro digital se utilizó la aplicación *Book Creator* luego de recibir un taller y apoyo por parte de la Prof. Natalie Báez, especialista en tecnología. La tercera fase fue la parte reflexiva. Las estudiantes redactaban y publicaban, en la pizarra *Padlet*, un texto reflexivo en el que narraban y hacían una introspección sobre su experiencia. Además de estas frases, organizamos un encuentro sincrónico entre las futuras maestras paraguayas y puertorriqueñas en el que tuvieron la oportunidad de conocerse y compartir sus impresiones sobre el proyecto.

Como parte del estudio, analizamos el contenido de las reflexiones con el propósito de identificar el desarrollo de una consciencia global en estas estudiantes maestras. Se prestó especial atención a aquellas expresiones que denotaban un respeto por la diversidad lingüística y cultural. Por ejemplo, la estudiante Fabiola indicó, al respecto, que “uno de mis mayores aprendizajes fue el cuidado que se necesita para hacer literatura infantil... Otro de mis aprendizajes fue el vocabulario... me ayudó mucho y aclaró mis dudas de qué vocabulario enseñar y cómo hacerlo”. Por su parte, Antonia mencionó que: “me encantó conocer y reforzar los conocimientos del español... La interacción con las compañeras de Paraguay fue única... pude observar las diferencias del lenguaje.” Yinelia, otra de las futuras maestras, expresó que el proyecto la hizo “reconocer su potencial de poder hacer las cosas distintas y sumar a la educación de los niños en todos los países”. Por su parte, para Rocío, “trabajar de esta manera colaborativa nos ayuda [a] expandir nuestros conocimientos saliendo un poco de nuestra burbuja”. Esta expresión, “salir de la burbuja”, refleja la sensación de ver la educación desde una perspectiva distinta a la acostumbrada.

Es importante señalar dos puntos determinantes en esta toma de consciencia: la experiencia de trabajar con tecnología y el compartir con futuras docentes de otros países. Las jóvenes estudiantes mencionaron el trabajar con un proyecto tecnológico como una experiencia enriquecedora que les retó y ayudó en su crecimiento como educadoras. Por ejemplo, Isabelle mencionó que le gustó aprender sobre una “nueva plataforma a la cual le daré más uso”. Karina, por su parte, indicó que le “encantó aprender a usar el programa *Book Creator*, el cual seguiré usando”. Es pertinente

destacar que las estudiantes indicaron que continuarán utilizando estos recursos tecnológicos. Esto denota un proceso de apropiación de la estrategia educativa.

Finalmente, el intercambio con sus contrapartes paraguayas fue descrito por todas las participantes como una experiencia única y enriquecedora. Isabelle mencionó que: “solo de trabajar un proyecto y dialogar un día, conocí mucho de otro país, el habla, comida y tradiciones”. Para Fabiola, “esta parte del proyecto (el intercambio) me pareció único e inolvidable, pues no es algo que ocurre todos los días y es algo que recordaré por siempre. Me gustaría que se diera más a menudo oportunidades como esta”. Alanis, también, explicó que le encantaría que se pudieran dar estos encuentros de manera presencial. Para Yinelia, “el poder compartir con compañeras de otro país, con el mismo enfoque y la misma pasión, trae felicidad y entusiasmo”, concluyendo su reflexión con una cita de Malala Youzufai: Un niño, un profesor, un lápiz y un libro pueden cambiar al mundo.

Las reflexiones de estas 12 futuras maestras puertorriqueñas demuestran que las experiencias de intercambio y aprendizaje con compañeras de otros países son muy significativas y apoyan el desarrollo de maestros con una visión global. Esto incluye el respeto y el reconocimiento de la labor educativa en todos los rincones del planeta. Una visión transformadora requiere de experiencias transformadoras, y el proyecto KOSKO es una excelente oportunidad en esa dirección.

## Referencias

- Departamento de Educación de Puerto Rico. (2022). *Marco curricular, Programa de Español*. Autor.  
[https://dedigital.dde.pr/pluginfile.php/147950/mod\\_resource/content/8/Marco%20Curricular%20Español.pdf](https://dedigital.dde.pr/pluginfile.php/147950/mod_resource/content/8/Marco%20Curricular%20Español.pdf)
- Hauerwas, L., Capperuci, D. & Salvadori, I. (2023). Modeling virtual teaching pedagogies in virtual teaching exchanges. En C. E. Ullom & N. Guller (Eds.), *At school in the world: Developing globally engaged teachers* (pp. 238-256). Rowman & Littlefield.
- Unamuno, V. (2003). *Lengua, escuela y diversidad sociocultural*. Editorial Grao.